

〔明〕李日华 著

味水轩日记

宋明清小品文集辑注



[明] 李日华 著

屠友祥 校注

味水轩日记

2

宋明清小品文集辑注

上海远东出版社

宋明清小品文集辑注缘起

小品之作，文辞简峭，然又随意写去，萧萧数笔，情致毕程。这般冲口信手的笔姿，宜于将片刻间的心意发露，其内涵包纳周遍，述学，谈艺，衡文，论道，酒蔬亭池，竹头木屑，无所不及，故不尽。不尽，遂不休无已，为祛此弊，故知止。知止则简，简则通道。——简，必有缺处，然彼有与此无触类相生，互为应答，显缺实则隐备。涉于繁，出以简，大抵是小品的本貌。至于文集的丛出，则始于宋。继之而发展，创出新句式来，便是晚明。至清，不衰。为使此类作品易于觅读，今取其五十种，汇为十辑，加以校注。注释殊非易事。清人阮葵生于《茶馀客话》述及此道，曰：注释者，诗文之冷锤也。煅者于刀剑既成之后，细密加锤，曰冷锤。精铁得此，愈见坚利，毛铁则破碎。诗文注释，有意则精彩倍见，无意则罅漏多端。陈继儒则谓注书落剽窃则肤，落训诂则俗，复之有正笺，有旁书，不即不离，乍前乍却，颇似刘孝标注《世说》，陆农师注《埤雅》。两位所言，自是有味，令人欲依循一番，然而做起来总归是佳处难及，恶处不免。这套丛书，内中多有未经前人

注过者，倘有错失，惟望读者巨眼洞察，予以表出，方好。

编 者

一九九五年十月三日

校注味水轩日记小引

屠友祥

李日华，字君实，号九疑，别号竹懒，嘉兴人。在晚明文人画界，堪和董其昌并驾齐驱。勤于读书著述，任职地方期间，官操削吏牍与篝灯读古人书，大抵各分一半。治经，治史，治百家，治方言稗说与竺乾柱漆之书，所涉甚广，然于书画之艺最精，善挥洒，具博识。文辞亦臻妙境，时时将书魂画魄，勾掇而出，片语挑焰，生动跃然。盖流览既久，意与之化，出笔遂相融互肖。《味水轩日记》即是其此类日常艺术生活的集中记述，自万历三十七年（公元1609年）至四十四年（公元1616年），依时厘为八卷。五年前，李日华在西华县令任上，返乡奔母丧，因而具疏乞请归田终养老父。自日记所载，关涉民瘼和国家赋税及倭寇骚扰之事，李均有奋笔而书之处，识见亦卓异。然而此际阉珥之焰日炽，士大夫懦者濡染，强者摧折。李日华欲超离于这两者之外，自言但得终身啖白饭羹鱼，法酒精茗，家有藏书万卷，石刻千种，长年不出户，亦不引一俗汉来见，如此七八十年，即是极乐国人了。

李日华与晚明文艺思潮，亦有诸多不一致之处。其读徐文长集，以为此人肮脏，有奇气而不雅驯，若诗则俚而诡激，绝似袁中

郎。读《金瓶梅》，以为是市诨之极秽者，锋焰也远逊《水浒传》，而袁中郎极口赞之，将其与《水浒传》相配，李亦以为是中郎好奇之过。持这般雅驯典正的文艺观，和儒学的正统观念倒也不尽吻合，却与明末实学的勃兴互为经纬。晚明士子问钱谷不知，问甲兵不知，束书不观，游谈无根，于是经世致用之学相激而起。在艺术创作领域，取韵之风流行，以气韵萧疏之品为贵，而写山貌水，各状一物，真工实能之迹，却晦而尽充下驷，于是攻绘日多而绘道益不振。李日华就此以为应多读书，因读书多，见古今事变多，涵浸古人道趣多，遂不狃于狭劣见闻，自然胸次浩荡高朗，山川灵秀，万物之妙，透入性地，乘其激兀恣肆时，皆不约而来，凑集于丹府，有触即尔迸出，如石中爆火，并非有意搜奇而得，要在胸中实有，吐出便是。于无意标奇处，得物态之自然。因而日记中甚至对临摹之作亦予赏赞，以为经营位置之功不可没，这与穷新极变的晚明文艺风尚是颇有距离的。

此次校注，以嘉业堂丛书本为底本，参校以啸园丛书本及北图古籍珍本丛刊影印清抄本。诸本各有优劣之处（啸园丛书本实为清抄本的节录），今择善而从，径入于现本之内，大抵不出校记。

一九九六年五月五日

目录

题识	1
卷 一 (万历三十七年)	3
卷 二 (万历三十八年)	71
卷 三 (万历三十九年)	155
卷 四 (万历四十年)	207
卷 五 (万历四十一年)	295
卷 六 (万历四十二年)	361
卷 七 (万历四十三年)	433
卷 八 (万历四十四年)	507
附晚闻居士札记	559
跋	刘承幹 561
附录一	
片石居主人题啸园丛书本味水轩	
日记卷首	562
李含潘录味水轩日记后序	563
韩熊跋啸园丛书本味水轩日记	563
葛元煦跋啸园丛书本味水轩日记	564
附录二	
李少卿日华传	钱谦益撰 565
李日华	朱彝尊撰 566
人名索引	567

题识

《味水轩日记》，起万历己酉正月，终丙辰十二月，凡八年，厘为八卷。其间所纪，翻阅书画，评鹭翰墨，十居八九。而时事、异闻奇物、酒苑花鸟、寄情触目者，附之。所绝不涉入者，月旦雌黄，升除宠辱，种种俗虑。亦可仰见先大夫笃嗜之旷怀、卓品之一二矣。不孝肇亨谨述。

卷

一

(万历三十七年)

万历三十七年己酉岁正月一日，平旦，西南风，晴朗。晚益和。

二日。

三日，晚微风。

四日，大风。戴升之来，云有倪云林《竹窗图》、赵荣禄书四段，邀余往观。

五日，陆闲田持示黄子久《员峤秋云图》，用笔工秀，真妙品也。自题云：蓬山半为白云遮，琼树都成绮树华。闻说至人求道远，丹砂原不在天涯。余临李思训《此图已二十余年矣，今日偶尔简出，清容先生见之，叹赏不已。岂亦有嗜痂之癖耶？并赋短句为赠。天历二年八月十日，大痴学人黄公望记。又文衡山题云：李侯点笔元无敌，子久摹神更有华。红树白云千嶂合，山翁已过碧溪涯。思训原本虽未之见，而得见子久摹本，未必子久后之也。赏鉴者须珍重之，当倍于他作矣。嘉靖庚寅，文徵明识。

注释

〔黄子久〕 名公望。其父九十始得之，因而说黄公望子已很久了，就以此来命名。号一峰，又号大痴道人。平江常熟人。幼聪敏，应神童科，经史二氏九流之学，无不通晓。山水师董源、巨然，晚年变其法，自成一家，山顶多矾石，别有一种风度。《太平清话》说：大痴九十而貌如童颜，米友仁八十余神明不衰，无疾而逝，盖画中烟云供养也。

〔李思训〕 唐画家。官至左卫大将军，封彭城公。其画山水树石，笔格道劲。湍瀨潺湲，云霞缥缈，难写之状，用金碧辉映，

为一家法。后人所画着色山，往往崇之，然而他的至妙处，往往不可及。荆浩说，李将军理深思远，笔迹甚精。虽巧而华，大亏墨彩。

〔文徵明〕 名璧，字徵明，后以字行，更字徵仲，号衡山，长洲人。性方古，威仪举举。于古今典故，无不淹通。由诸生荐为翰林侍诏。他的画兼赵吴兴、倪元镇、黄子久之长，小图大轴，莫非奇致。年至九十，依然神明不凋，篝灯夜作，得者奉如圭璋。

六日，盛颐玉来，云白苧庄后圃，有梅大如拱柱者，蓓蕾千馀，邀余往看。余因举林君复*日卖一梅故事，谓颐玉曰：凡花皆可云卖云买，惟梅不可。但当云聘梅嫁梅耳。颐玉曰：君岂欲强委禽乎？行，为治膏沐矣。相与大笑而去。

注释

〔林君复〕 林逋，字君复，钱塘人。结庐于西湖孤山。

七日，过沈纯甫*先生斋头，率儿子执业请教。

注释

〔沈纯甫〕 名炼，会稽人，嘉靖戊戌进士。性刚直，嫉恶如仇。后受严嵩、杨顺等诬告，斩于宣府市。其子沈襄，号小霞，工书画。

八日，沈晴峰*先生见过，谈老子玄牝之旨，甚伏。□□君采解注，为不可及。晚雪。

注释

〔沈晴峰〕 名懋孝，字幼真，平湖人。隆庆戊辰进士，改庶吉士，历南京国子司业，谪两淮盐运司判官，起河南巡抚，未任。有《淇林雅咏》。

九日，雪意未已。

十日，晴。盛颐玉以小盆梅贻我，露根偃干，疏花数点，极有古态。午后，盛德潜、吴仙台、戴康侯、张嘉林小集。仙台谈中原旧游，为之怅然。

十一日。

十二日，五台山有万年冰者，乃深岩积冻之处，大暑不消者也。衲僧五六十人，结茅于此。有僧名如满者，为众出山募米。未就，誓不以粒米沾唇，朝暮止食菜叶，须到山与众同饭，人因号为菜和尚。至是以一册求题，为作一段话。先题者，董太史思白*，陈徵君仲醇*，吾乡包袞明、沈汝讷、王季常三孝廉。

注释

〔董太史思白〕 董思白，名其昌，字玄宰，华亭人。为太史氏，官至大宗伯。所画山水树石，烟云流润，神气充足，而出以儒雅之笔，风流蕴藉，被推为明朝第一。

〔陈徵君仲醇〕 陈仲醇，名继儒，一字眉公，华亭徵士。董其昌说，陈仲醇悠悠忽忽，土木形骸，绝似嵇叔夜。求之近代，唯有懒瓚得其一半而已。观仲醇所作山水，用笔疏简，气韵空远，不可以当行家来范围他。

十三日，为沈天生图扇，用王叔明笔法，系以一绝云：车马风尘属壮时，得闲今不恨闲迟。泉光云影虚亭畔，定不将人染鬓丝。

十四日，夏贾持文衡山《古木寒泉图》来看，老干霜根，甚有生气。

十五日，过戴升之斋中，阅所谓倪云林《竹窗图》者，非真。赵荣禄书四段，良是。旬日晴煦，小盆水仙梅花盛开，香气郁勃，终日在氤靡中。有招者，俱不赴，不欲虚此清供也。

十六日，客有持赵丹林^{*}山水（笔意仿北苑^{*}）、柯丹丘^{*}竹石，验俱可疑。

注释

〔赵丹林〕 名原，字善长，号丹林，元末明初画家，莒城人，寓吴江。画师法董源，甚得其骨格。明洪武间征至中书，画历代功臣像，赵原以应对不称旨，被杀。擅山水，善用焦墨，得苍郁幽深之致。兼工竹石，亦为时所重。存世作品有《合溪草堂》、《晴川送别》等图。

〔北苑〕 南唐都建业，有苑在北，谓之北苑。画家董源尝官北苑使，世称董北苑。所作峰峦出没，云雾显晦，不装巧趣，皆得天真。岚色郁苍，枝干挺劲，咸有生意。王思善说，董源小山石谓之矾头，山上有云气，坡脚下多碎石，乃金陵山景。皴法要渗软，下有沙地，用淡墨扫，屈曲为之，再用淡墨破。莫是龙说，董北苑画树多有不作小树。有作小树，但只远望之似树，其实凭点缀以成形罢了。又说，画法要以天真幽淡为宗，若不从董北苑筑基，就不容易到这一境界了。

〔柯丹丘〕 元画家柯九思，字敬仲，号丹丘生，台州人。博学能文。墨竹师法文湖州（同），亦善墨花。

十七日。

十八日，连晴，天气乍暖。城南真如寺忽传有倒挂塔影，士女

游观者骈集。凡塔影必倒。盖空中光气非一，塔既兀峙，光中摄影，影中流光，颠倒显露，非凡目可究也。

十九日，暮得小雨，甚快。

二十日，复霁，晚仍晦。

二十一日，晴，出问徐德夫疾。

二十二日，晚阴。五更风雨甚壮。

二十三日，晴。

二十四日。

二十五日，李如垣、陆三孺兄弟小集。如垣从闽回，具言泛海遇风脱险事，甚可震骇。又言是月十八日黄昏时，海盐半路平野中，忽起军马之声振空。人皆出视，天作黄色，空中见有人马旗帜无数，但不见其足，一片南去。人因追逐之，直至县，入北门，出南门，没于海中。万目并见，令君亦登城望之，云得于钱紫芝口说。钱，半路人也。如垣又云，去岁江右有士夫费尧年者，前宦浙臬家食数年矣。忽一日端坐化去，良久复苏，云有数辈走卒来请，将便拥去，所历异境非一。至一处，有吏人呵卒曰：此是何地，而令生人露目乎？因以一纱套套之，外又加皮套，即漆然无见，如行昏黑中。耳畔备闻诸禽兽与人类呼号惨楚之声，意是地狱。及至一院，卒为去套，备章服，肃进云：此第六殿王也。费仰视，乃故南祭酒冯具区先生，降与费相慰藉如平生，云：召公无他，乃上帝前缺

一掌判，故举公补职耳。此美任，乃人所不易得者。费求归与妻子别。冯曰：亦可，但上帝限严，止可八日耳。因呼卒，仍前用套套身与去。至家得苏，日夜办后事，八日果歿。云此得之金午川，午川游江右故也。

注释

〔冯具区〕 名梦禎，字开之，秀水人。万历五年会元，选庶吉士，除编修。官至南京国子监祭酒。万历二十六年劾罢。筑室杭州孤山之麓。

二十六日，未申间，大风。会葬贺伯闇太夫人。至批验所东。夜与沈子广、屠元卿小坐。雨滴阶。

二十七日，阴寒，晚作雪霰。

二十八日，寒晦，雪霰。午后风甚厉。

二十九日，晴，犹寒。

二月一日，雪霰，甚寒。

二日，阴寒。

三日，晴。

四日，赴盛颐玉招，至白苎庄后圃。梅盛开，纷如积雪，五年来所仅见也。